

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec
2022-Q-601*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 17 mai 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

Québec (Québec), le 17 mai 2022.



David Rochette
*Directeur général régional par intérim
Région du Québec*

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DE LA CREVETTE DANS LES ZONES DE PÊCHE DE LA CREVETTE N° 8, 9, 10, 11 ET 12

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2022-Q-601*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-600* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder toute crevette, à compter du 1 janvier 2023 dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

4. La période de fermeture telle que déterminée à l'article 72 du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne II des articles 8, 9, 10, 11 et 12 de l'annexe XVIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher la crevette, à compter du 1 janvier 2023 dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order
2022-Q-601*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Shrimp in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12, effective May 17, 2022.

Quebec, Quebec, May 17, 2022.



David Rochette
*Acting Regional Director General
Quebec Region*

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR SHRIMP IN SHRIMP FISHING AREAS NO. 8, 9, 10, 11 AND 12

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2022-Q-601*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2022-Q-600* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any shrimp, beginning on January 1, 2023 in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12.
4. The close time as fixed by section 72 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 8, 9, 10, 11 and 12 in schedule XVIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for shrimp, beginning on January 1, 2023 in Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PÊCHEURS

17 mai 2022

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-601 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10, 11 et 12.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-601 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche de la crevette dans les zones de pêche de la crevette n° 8, 9, 10 et 12 sera ouverte à compter du 17 mai 2022 jusqu'au 31 décembre 2022 à 23h59 (HNE), pour tous les détenteurs de permis de pêche de la crevette incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche de la crevette.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-600 est révoquée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

May 17, 2022

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-601 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of shrimp fishing in the Shrimp Fishing Areas No. 8, 9, 10, 11 and 12.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-601 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, shrimp fishing in Areas No. 8, 9, 10 and 12 will open beginning on May 17, 2022 until December 31, 2022 at 23:59 hrs (EST), for all shrimp licence holder, including Aboriginal organizations holding a communal shrimp licence.

The Quebec Region Variation Order 2022-Q-600 is hereby repealed.